



Alcatel-Lucent OmniTouch™ 8002/8012 DeskPhone

OmniPCX Office Rich Communication Edition

Benutzerhandbuch



Benutzerhandbuch

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Telefon aus der OmniTouch™ - Reihe von Alcatel-Lucent entschieden haben.



So verwenden Sie diese Anleitung



Abheben.

Auflegen.

Zifferntastatur.



Alphanumerisches Tastenfeld.



Über die Taste "OK" wird ein Eintrag ausgewählt oder eine Auswahl bestätigt.



Über die Nach-oben- bzw. Nach-unten-Taste navigieren Sie in den Menüs.



Diese beiden Symbole werden häufig in dieser Benutzerdokumentation verwendet. Sie weisen darauf hin, dass Sie innerhalb eines Menüs mit der Nach-oben- bzw. Nach-unten-Taste navigieren müssen, bis Sie die entsprechende Option gefunden haben. Drücken Sie anschließend auf die OK-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.



Weitere Informationen zur Verwendung der Tasten finden Sie in der Beschreibung Ihres Telefons.











Diesen Symbolen können kleine Icons oder Text hinzugefügt werden.

Inhalt

1.	Leistungsmerkmale und Funktionen Ihres Telefons	p. 6
1.1	Telefonbeschreibung	p. 6
2.	Telefon verwenden	p. 7
2.1	Einen Anruf tätigen	p. 7
	Anruf anhand der internen Nummer des Teilnehmers tätigen	
	Über das Kurzwahlverzeichnis anrufen (Adressbuch)	
	Anruf nach Name	
	Zuletzt gewählte Nummer erneut wählen	
2.2	Einen Anruf empfangen	p. 8
	Tonruf stoppen	
	Angezeigten Anruf abweisen	
	Anruf annehmen	
	Internruf	
2.3	Anrufprotokoll	p. 9
2.4	Während eines Gesprächs	p. 9
	Abschalten des Mikrofons (Stummschalten)	
	Während eines Gesprächs einen zweiten Anruf tätigen	
	Annehmen eines zweiten Anrufs während eines Gesprächs	
	Einen Anruf auf Halten legen	
	Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln)	
	Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle	
	Dreierkonferenz	
	MFV-Signale senden	
	Audiolautstärke einstellen	
3.	In Verbindung bleiben	p. 13
	Informationen über das Telefon	
	Anrufe an eine andere Nummer umleiten (sofortige Umleitung)	
	Ändern der Weiterleitung	
	Weiterleitung abbrechen	
	Umleiten Ihrer Anrufe auf Ihren Voice-Message-Service	
	Abfragen Ihrer Voice-Mailbox	
4.	Ihr Telefon einrichten	p. 15
	Persönliches Adressbuch programmieren	
	Tonruf konfigurieren	
	Bildschirmkontrast einstellen	
	Sprache auswählen	
	Rufnummernunterdrückung aktivieren/deaktivieren	
	Headset auswählen (nur 8012)	
	Gewährleistung und Klauseln	p. 19

1.1 Telefonbeschreibung



- 1 Alphanumerisches Tastenfeld.
 -  Taste zum Tätigen eines Anrufs.
 -  Taste zum Beenden eines Anrufs.
- 2  Nach-oben- und Nach-unten-Taste zum Navigieren in den Menüs, Auswählen eines Menüs und Bestätigen der Auswahl.
- 3 Taste "C" zum Löschen eines Zeichens bei der Eingabe einer Zahl oder einer Zeichenfolge. Außerdem gelangen Sie über diese Taste auf die nächsthöhere Menüebene.
- 4  **Zurück zum Ruhebildschirm.**
- 5 Schnellzugriff auf die Hauptfunktionen des Telefons.
 -  **Stummschaltungstaste:** Drücken Sie während eines Gesprächs auf diese Taste, wenn Sie nicht möchten, dass Ihr Gesprächspartner Sie hört.
 -  **Um die Lautstärke des Lautsprechers, des Hörers oder des Tonrufs zu erhöhen oder zu verringern.**
 - 
 -  **Freisprech-/Lautsprechertaste:** Anrufen eines Gesprächspartners oder Beantworten eines Anrufs ohne Abheben des Hörers.
 -  **Für den Zugriff auf die Voicemail-Funktion oder die Liste der entgangenen Anrufe. .**
- 6 Breitband-Lautsprecher für optimalen Sound.
- 7 **Leuchtanzeige** : Neuer Anruf geht ein (Anzeige blinkt).
- 8 Stabiler 60°-Fuß.
- 9 Ein 3,5-mm-Headset-Anschluss (nur 8012).
Verschiedene Anschlüsse für Telefonerweiterungen.
- 10 
 - Ein 10/100 Ethernet-Anschluss für die Verbindung mit dem Unternehmens-LAN (Modell 8002).
 - Zwei 10/100/1.000 Ethernet-Anschlüsse für die Verbindung mit dem Unternehmensnetz und einem PC (Modell 8012).
 - 1 Mini-USB-Anschluss für einen AC/DC-Netzadapter (nur zu verwenden, wenn eine externe Stromversorgung für das Telefon benötigt wird). Bitte wenden Sie sich an den Systemeinrichter.
 - 1 RJ9-Anschluss für ein verkabeltes Headset.

2.1 Einen Anruf tätigen

Anruf anhand der internen Nummer des Teilnehmers tätigen



- Nummer direkt wählen

ODER



- Nehmen Sie den Hörer ab



ODER

- Taste zum Tätigen eines Anrufs



ODER

- Freisprechtaste



- Nummer wählen

Über das Kurzwahlverzeichnis anrufen (Adressbuch)



- **Verzeichnis** (Im Ruhezustand)

ODER

- **Aus Verzeichnis** (Wenn Sie die Anruftaste gedrückt haben)



- Wählen Sie den Teilnehmer aus der Liste aus.



Wenn Sie die Anruftaste gedrückt haben (Hörer oder Mobilteil), wird der ausgewählte Teilnehmer automatisch angerufen.



- **Anrufen**



- Nehmen Sie den Hörer ab

Anruf nach Name



- Auf die Funktion "Wahl nach Name" zugreifen

ODER



- Kommunikation



- Funktion "Wahl nach Name" auswählen



- Namen des Teilnehmers eingeben



- Es gibt einen entgangenen Anruf, und Sie möchten per Instant Messaging antworten



- Anrufen

Zuletzt gewählte Nummer erneut wählen

▼ Nummer des letzten ausgehenden Anrufs erneut wählen.



- Taste zum Tätigen eines Anrufs
- Zuletzt gewählte Nummer erneut anrufen



▼ Wahlwiederholung aus Wahlwiederholungsliste.



- Langer Druck auf die Taste zum Tätigen eines Anrufs



- Aus den zuletzt gewählten Nummern die Nummer auswählen, die erneut gewählt werden soll

2.2 Einen Anruf empfangen

Tonruf stoppen



- Einmal

ODER



- Stumm

Angezeigten Anruf abweisen



- Zweimal

ODER



- Abweisen

Anruf annehmen



- Abheben

ODER



- Taste zum Tätigen eines Anrufs

ODER



- Freisprechtaste

ODER



- **Anruf annehmen**

Internruf

Bei aktiviertem Interfonie-Modus werden alle eingehenden Anrufe automatisch vom Telefon angenommen.

- Im Ruhezustand



- Taste für Interfonie (Stummschaltung) drücken
- Bei aktivierter Funktion leuchtet die Taste blau

2.3 Anrufprotokoll

Wenn Sie sich außerhalb Ihres Büros aufgehalten haben, können Sie sich bei Ihrer Rückkehr anhand des Anrufprotokolls über eingegangene, entgangene und ausgegangene Anrufe informieren.



- **Anrufprotokoll**



- Eingehende Anrufe
- Ausgehende Anrufe
- Entgangene Anrufe

▼ Nachdem Sie einen Eintrag ausgewählt haben, können Sie Folgendes tun:



- Den Teilnehmer anrufen
- Den Eintrag im lokalen Adressbuch speichern
- Den Eintrag löschen
- Alle Einträge aus dem Anrufprotokoll löschen

Pro Anrufart (eingehende, ausgehende oder entgangene Anrufe) können bis zu 25 Einträge gespeichert werden.

2.4 Während eines Gesprächs

Abschalten des Mikrofons (Stummschalten)

Drücken Sie während eines Gesprächs auf diese Taste, wenn Sie nicht möchten, dass Ihr Gesprächspartner Sie hört.



- Mikrofon deaktivieren
- Taste leuchtet dauerhaft auf

Stummschaltungstaste erneut drücken



- Gespräch fortsetzen
- Die Taste leuchtet nicht mehr

Während eines Gesprächs einen zweiten Anruf tätigen

Sie können während eines Gesprächs einen zweiten Anruf tätigen.

Sie befinden sich im Gespräch mit einem Anrufer



- **Rückfrage**



- Nummer des zweiten Teilnehmers

ODER



- **Aus Verzeichnis**
- Wählen Sie den Teilnehmer aus der Liste aus.

ODER



- **Nach Nachname wählen**
- Wählen Sie den Teilnehmer aus der Liste aus.

▼ So beenden Sie den zweiten Anruf und nehmen den ersten Anruf wieder auf:

Sie befinden sich im Gespräch mit einem Anrufer.



- Zweiten Teilnehmer anzeigen



- **Rückfrage aus**



ODER

- Auflegen

Der zweite Anruf wird beendet.



- Ersten Teilnehmer anzeigen



- **Abrufen**

Sie befinden sich wieder im Gespräch mit dem ersten Teilnehmer.

Annehmen eines zweiten Anrufs während eines Gesprächs

Sie befinden sich in einem Gespräch und ein weiterer Teilnehmer versucht, Sie zu kontaktieren:
Der Name des zweiten Teilnehmers wird 3 Sekunden lang auf dem Display des Telefons angezeigt:



- Taste zum Tätigen eines Anrufs

Nach Ablauf der 3 Sekunden wird der Name des Teilnehmers nicht mehr angezeigt.



- Zweiten Teilnehmer anzeigen



- **Anruf annehmen**
- Die erste Verbindung wird gehalten

▼ So kehren Sie zum ersten Anrufer zurück und beenden das aktuelle Gespräch:

Sie befinden sich im Gespräch mit dem zweiten Teilnehmer. Der erste Anruf wird gehalten.



- Zweiten Teilnehmer anzeigen



- **Rückfrage aus**



ODER

- Auflegen

Der zweite Anruf wird beendet.



- Ersten Teilnehmer anzeigen



- **Abrufen**

Sie befinden sich wieder im Gespräch mit dem ersten Teilnehmer.

Einen Anruf auf Halten legen

Sie befinden sich im Gespräch mit einem Anrufer.



- **Halten**
- Ihr Anruf wird gehalten

Gehaltenen Anruf fortsetzen.



- **Abrufen**

Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln)

Sie befinden sich im Gespräch mit dem ersten Teilnehmer. Der zweite Anruf wird gehalten.



- Zweiten Teilnehmer anzeigen



- **Abrufen**
- Der erste Anruf wird auf Halten gelegt

Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle

▼ Sie sprechen gerade mit dem ersten Teilnehmer.



- **Rückfrage**
- Empfänger der Übertragung anrufen
- Bevor der zweite Teilnehmer das Gespräch annimmt:



- Zweiten Teilnehmer anzeigen



- **Umleitung zu**
- Die beiden Teilnehmer werden miteinander verbunden.



- Zurück zum Ruhebildschirm

▼ Sie befinden sich im Gespräch mit zwei Teilnehmern.



- Aktuellen Teilnehmer auswählen



- **Weiterleiten**
- Die beiden Teilnehmer werden miteinander verbunden.



- Zurück zum Ruhebildschirm

Dreierkonferenz

Sie sprechen gerade mit dem ersten Teilnehmer. Ein zweiter Teilnehmer ist auf Halten gelegt.



- Aktuellen Teilnehmer auswählen



- **Konferenz**
- Sie befinden sich in einer Konferenz

▼ So beenden Sie eine Konferenz.



- Einen der Teilnehmer auswählen



- **Konf aus**

ODER



- Auflegen

▼ Wenn Sie die Konferenz eingeleitet haben und einer der Teilnehmer die Konferenz verlässt, bleiben Sie mit dem anderen Teilnehmer im Gespräch.

▼ Wenn Sie die Konferenz eingeleitet haben, können Sie sie verlassen, während die beiden anderen Teilnehmer das Gespräch fortsetzen können.



- **Weiterleiten**
- Ihre zwei Teilnehmer befinden sich im Gespräch

MFV-Signale senden

Bei bestehender Verbindung müssen Sie manchmal in MFV senden, z.B. zur Steuerung eines Voice-Mail-Servers einer automatischen Vermittlung oder eines fernabgefragten Anrufbeantworters. Standardmäßig ist Ihr Telefon im SIP-Modus so konfiguriert, dass während der Kommunikation Codes in Sprachfrequenz gesendet werden können: Geben Sie diese Codes direkt über die Tasten Ihres Telefons ein.

Wenn Sie weitere Informationen zu dieser Konfiguration benötigen, wenden Sie sich bitte an den Systemeinrichter.

Audiolautstärke einstellen

So können Sie während eines Gesprächs die Lautstärke des Lautsprechers, Hörers oder Headsets einstellen.

Während eines Gesprächs.



- Audiolautstärke einstellen

Informationen über das Telefon



- Eigene Nummer?

Anrufe an eine andere Nummer umleiten (sofortige Umleitung)



- Routing
- Weiterleitungsstatus anzeigen (aktiv/inaktiv)



- Rufumleitung sofort



- Geben Sie die Zielnummer der Rufweiterleitung ein
- Verwenden Sie ggf. die Taste "C", um Zeichen zu löschen



Sie können weiterhin Anrufe über Ihr Telefon tätigen. Das Annehmen von Anrufen ist jedoch nur an dem Telefon möglich, an das Sie Ihre Anrufe weitergeleitet haben.

Ändern der Weiterleitung



- Routing
- Weiterleitungsstatus anzeigen (aktiv/inaktiv)



- Rufumleitung sofort



- Neue Nummer eingeben
- Verwenden Sie ggf. die Taste "C", um Zeichen zu löschen

Weiterleitung abbrechen



- Routing
- Weiterleitungsstatus anzeigen (aktiv/inaktiv)



- Deaktivieren



- Zurück zum Ruhebildschirm

Umleiten Ihrer Anrufe auf Ihren Voice-Message-Service



- Routing
- Weiterleitungsstatus anzeigen (aktiv/inaktiv)



- Rufumleitg. sof. an VM



- Zurück zum Ruhebildschirm

Abfragen Ihrer Voice-Mailbox



- Anzahl der neuen und alten Nachrichten anzeigen



- **Voice Mail**



- Bestätigen Sie den Zugriff auf die Voicemail durch Eingabe des Passworts
- Folgen Sie den Anweisungen der Sprachführung

▼ Abfrage beenden.



- **Beenden**

ODER

- Auflegen



ODER

- Auflegen



Persönliches Adressbuch programmieren

Sie können bis zu 100 Nummern in Ihrem persönlichen Adressbuch speichern.

▼ Auf Ihr persönliches Adressbuch zugreifen.



- **Verzeichnis**

▼ Einen Eintrag im persönlichen Telefonbuch erstellen.



- **Neu**
- **Vorname:**



- Vornamen eingeben



- **Name:**



- Namen eingeben



- **Num:**



- Nummer eingeben



- Eintrag speichern



- Zurück zum Ruhebildschirm



Geben Sie den Text ein: Die Zehnertastatur ist zusätzlich mit Buchstaben belegt, die Sie durch mehrmaliges Drücken anzeigen können. Einige Sonderzeichen können durch mehrmaliges Drücken der Taste "*" (+% \$ / & () [] =), der Taste "#" (@) oder der Taste "1" (- _) angezeigt werden.

▼ Ändern einer Karte im persönlichen Verzeichnis.



- Karte auswählen, die geändert werden soll



- **Ändern**
- **Vorname:**



- Vornamen eingeben



- **Name:**



- Namen eingeben



- **Num:**



- Nummer eingeben



- Eintrag speichern



- Zurück zum Ruhebildschirm



Geben Sie den Text ein: Die Zehnertastatur ist zusätzlich mit Buchstaben belegt, die Sie durch mehrmaliges Drücken anzeigen können. Einige Sonderzeichen können durch mehrmaliges Drücken der Taste "*" (+% \$ / & () [] =), der Taste "#" (@) oder der Taste "1" (- _) angezeigt werden.

▼ Eintrag löschen.



- Wählen Sie die zu löschende Karte aus
- **Löschen**
- Zurück zum Ruhebildschirm

Tonruf konfigurieren



- **Einstellungen**
- **Telefon**
- **Rufton**

▼ Melodie wählen.



- **Melodie**
- Gewünschte Melodie auswählen (16 Melodien)
- Zurück zum Ruhebildschirm

▼ Einstellen der Lautstärke des Klingeltons.



- **Lautstärke**
- Gewünschte Lautstärke auswählen (9 Stufen)
- Auswahl bestätigen
- Zurück zum Ruhebildschirm

▼ Besprechungsmodus aktivieren/deaktivieren (progressiver Klingelton).



- **Klingelmodus**
- **Normaler Ruf**
- **Modus Stumm**
- **Progressiver Ruft.**
- Zurück zum Ruhebildschirm

▼ Diskreten Klingelmodus aktivieren/deaktivieren.



- Piep
- 1 Piepton vor Rufton

ODER



- 3 Pieptöne v. Rufton

ODER



- Rufton ohne Piep
- Zurück zum Ruhebildschirm

▼ Stellt die Lautstärke des Klingeltons bei Eingang eines Anrufs ein.

Ihr Telefon klingelt.



- Einstellen der Lautstärke des Klingeltons

▼ Tonruflautstärke für Ruhemodus einstellen.

Ihr Telefon klingelt.



- Zurück zum Ruhebildschirm
- Gewünschte Lautstärke auswählen (9 Stufen)

Bildschirmkontrast einstellen



- Einstellungen
- Telefon



- Kontrast



- Bildschirmkontrast einstellen

ODER



- Bildschirmkontrast einstellen



- Auswahl bestätigen

Sprache auswählen



- Einstellungen
- Telefon



- Sprache



- Wählen Sie die gewünschte Sprache aus



- Auswahl bestätigen

Rufnummernunterdrückung aktivieren/deaktivieren

Sie können Ihre Identität beim Tätigen eines Anrufs geheim halten. In diesem Fall wird anstelle Ihrer Telefonnummer, die normalerweise auf dem Telefon des anderen Teilnehmers angezeigt wird, "anonym" angezeigt.



- Einstellungen
- Telefon



- Anonym anrufen



- Aktivieren

Headset auswählen (nur 8012)



- Einstellungen
- Telefon



- RJ9-Stecker



- Handapparat
- Headset

Gewährleistung und Klauseln

Sicherheitshinweise

- Durch Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich durch den für die Einhaltung der entsprechenden Vorschriften und Bestimmungen Verantwortlichen genehmigt worden sind, kann die Berechtigung zum Betrieb des Geräts erlöschen.
- Zur Vermeidung von Störungen müssen Personen, die einen Herzschrittmacher tragen, das schnurlose Telefon immer in einem bestimmten Abstand (mindestens 15 cm) von diesem Gerät halten.
- Magneten können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinträchtigen. Halten Sie deshalb einen Abstand von mindestens 4 cm zwischen dem Hörer und Ihrem Herzschrittmacher bzw. Defibrillator-Implantat ein.
- Es wird empfohlen, die üblichen Abnahmeverfahren durchzuführen, bevor dieses Gerät in Bereichen eingesetzt wird, in denen die Gesundheit und Sicherheit der Menschen besonders gefährdet ist (Krankenhäuser...).
- Im Headset befinden sich magnetische Teile, die scharfe Metallgegenstände anziehen können. Um Verletzungen zu vermeiden, ist vor der Verwendung stets sicherzustellen, dass keine Metallgegenstände am Hörer haften.
- Telefonieren Sie nicht während eines Gewitters (ausgenommen Schnurlostelefone). Es besteht Stromschlaggefahr durch Blitzeinwirkung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr
- Schließen Sie dieses Telefon nicht an einen ISDN-Anschluss oder an einen herkömmlichen Anschluss zum öffentlichen Telefonnetz an. Hierdurch kann das Telefon beschädigt werden.
- Lassen Sie das Telefon nicht mit Wasser in Kontakt kommen
- Reinigen Sie das Telefon mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (Trichlorethylen, Aceton usw.), da hierdurch die Kunststoffteile des Telefons beschädigt werden können. Verwenden Sie keine Reinigungssprays.
- Klasse 2 für OmniTouch™ 8012 DeskPhone gemäß IEEE802.3af) oder per Gleichstromspeisung durch eine zugelassene direkt oder per Kabel angeschlossene Stromversorgung mit der Kennzeichnung "LPS" (Limited Power Source) in Übereinstimmung mit CSA/UL/IEC 60950-1 sowie einer Nennleistung von 5 V DC und mindestens 1 A.
Zugelassenes Netzteil: SCE0501000P from Helms-Man
- Wenn das Telefon über einen PoE-Anschluss mit Strom versorgt wird, darf es nicht an die Netzstromversorgung angeschlossen werden.

Erklärungen zur Erfüllung behördlicher Bestimmungen

Kennzeichnung



Dieses Gerät entspricht den wesentlichen Anforderungen der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG und der Richtlinie 2011/65/EG (ROHS).

Die Konformitätserklärung wird auf Anfrage zur Verfügung gestellt von:
Alcatel-Lucent 3 avenue Octave Gréard 75007 Paris, France
ebg_global_supportcenter@alcatel-lucent.com.

USA und Kanada

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften und die Vorschrift RSS-210 von Industry Canada. Der Betrieb des Geräts unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) das Gerät muss störfest gegen aufgenommene Störungen sein, auch gegen solche Störungen, die unerwünschte Betriebszustände verursachen könnten. Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften und die kanadischen ICES-003-Vorschriften ein. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störstrahlen bei der Installation in Wohnbereichen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht unter Einhaltung der Anweisungen verwendet wird, kann es schädliche Störungen bei der Funkkommunikation hervorrufen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei der jeweiligen Installation keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht - dies lässt sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen - , sollte der Benutzer den Fachhändler aufsuchen und Abhilfe schaffen.

Benutzeranleitungen

Benutzen Sie den Hörer nur in Bereichen mit einer Temperatur zwischen -5° C und +45° C. Dieses Gerät ist Hörgerätekompatibel (HAC; Hearing Aid Compatible).

Schutz vor akustischer Überlastung

Der Schallpegel des vom Hörer des Apparats erzeugten Signals liegt bei einem vorübergehenden Signal unter 130 dBspl (123 dBspl für Australien) und bei einem kontinuierlichen Signal bei 118 dBspl (rms) (120 dBA für Australien).

EU-Richtlinie 2003/10/EG zu Lärm am Arbeitsplatz

Das Klingelzeichen trägt zur globalen täglichen Lärmbelastung bei; bei maximaler Lautstärke beträgt der Schallpegel 60 cm vom Apparat entfernt 105 dBA. Zur Reduzierung des Lärmpegels empfehlen wir:

- die Reduzierung der Lautstärke (9 Stufen von 5 dB),
- die Programmierung eines Klingelzeichens mit progressiver Lautstärke.

Vertraulichkeit

Bei Verwendung des Bluetooth®-Hörers bzw. eines zusätzlichen Bluetooth®-Geräts ist die Vertraulichkeit der Kommunikation nicht in jedem Fall gewährleistet.

Entsorgung



Defekte Akkus müssen an einer Sammelstelle für Elektronikmüll abgegeben werden.

Defekte Akkus müssen an einer Sammelstelle für chemischen Abfall abgegeben werden.

Zugehörige Dokumentation

Die Benutzerdokumentation sowie diese Sicherheitshinweise und behördlichen Vorgaben stehen auf der folgenden Website in weiteren Sprachen zur Verfügung